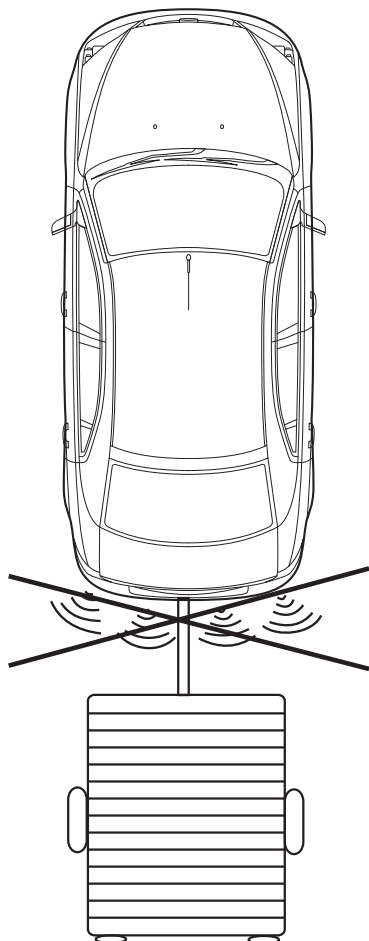
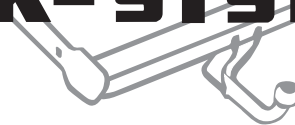


No. 22400505PL

Dodatkowa wiazka do odlaczania czujnikow cofania
Universal electrical kit switch off Park Distance Control

HAK-SYSTEM



SK Montaż tejto elektrosady musi byt prewedena v specializovanom servise alebo primerane kvalifikovanou osobou. Pred zacatim montaze je nutne dokladne si precitat navod na pouzitie. Po ukončení montaze je potrebne tento navod odlozit ku servisnym dokumentom vozidla.

Pri neodbornej montazi alebo zmene elektrosady, pripadne zmene existujucich suciasok, zanika akykoľvek narok na zaruku. Pri jazde bez privesu je nutne odpojit adapter zo zasuvky (ak je tento v prevadzke). Zmeny tykajúce sa konstrukcie, vybavenia, farieb, ako aj omyly su vyhradene. Vsetky specifikacie a ilustracie su nezavazne.

Ak prives nie je vybaveny hmlvym svetlom, je potrebne ho dodatocne namontovat.

Za technicke zmeny, pripadne zmeny elektroniky, ktore boli uskutočnene vyrobcom vozidla po uvedení elektrosady do prevadzky, a ktore vedu k chybnyim funkciam zasuvky alebo pridavnych zaradieni, nepreberame zadnu zaruku.

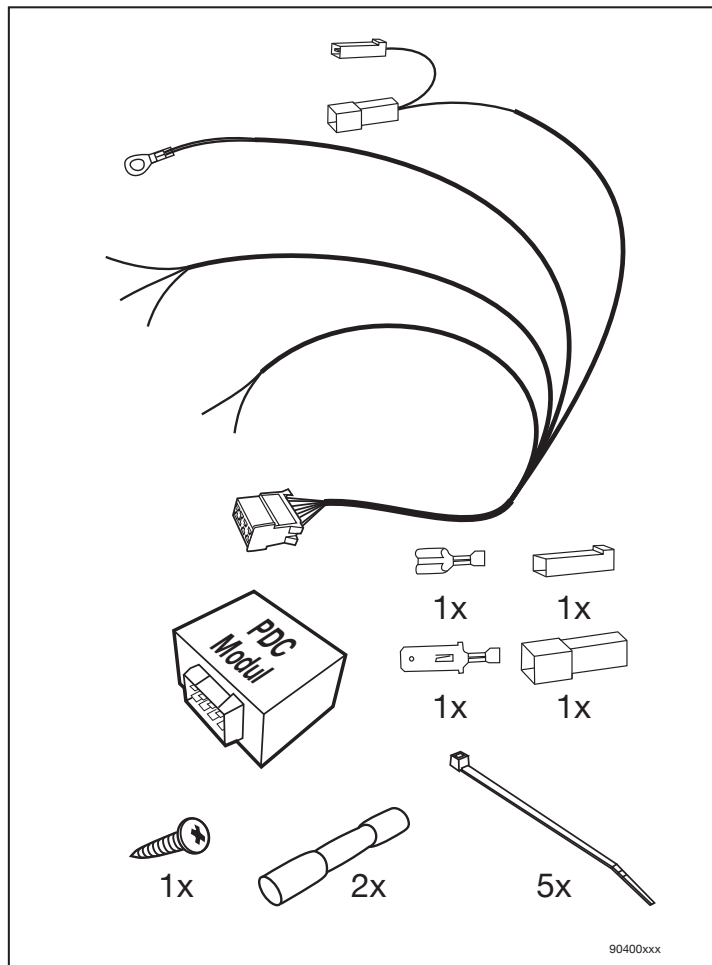
Modul privesu nie je schopny komunikovat s diagnostickym zaradienim. V pripade, ze testovacie mechanizmy generuju chybný protokol pri diagnoze, suvisiaci ci uz priamo alebo nepriamo s prevádzkou privesu, je nutne odpojit modul z privesu elektrosady a opakovane vykonat diagnozu.

PL Przed rozpoczęciem montażu wiazki elektrycznej należy dokładnie zapoznac sie z dołączoną instrukcją. Po zamontowaniu wiazki do samochodu instrukcje montażu należy dołączyć do dokumentacji samochodu.

Montaż wiazki elektrycznej musi byc przeprowadzony przez specjalistyczny warsztat samochodowy. Montaż wiazki przez osoby niewykwalifikowane, lub dokonywanie zmian w polaczeniach wiazki (niezgodnych z dołączoną instrukcją) powoduje utrate gwarancji. Zamiana elektronicznych podzespolow w wiazce jest zabroniona. W przypadku jazdy bez przyczepy reduktory nie moga pozostawac w gniezdzie. Zmiany w instrukcji montazu wiazki dotyczace konstrukcji, wyposazenia kolorow, bledow moga sie zdarzyc. W przypadku gdy przyczepa nie jest wyposazona w swiatlo przeciwmgielne, należy je zamontowac.

Za wszystkie zmiany techniczne i elektroniczne dokonane w samochodzie lub w przyczepie po montazu wiazki i majace bezposredni wplyw na jej dzialanie nie bierzemy odpowiedzialnosc.

Miedzy modulem sterujacym w wiazce elektrycznej a modulem sterujacym samochodem nie ma bezposredniej komunikacji. W przypadku gdy modul sterujacy samochodem generuje komunikat o bledach, ktore sa bezposredni lub posrednio spowodowane przez modul wiazki elektrycznej, należy ten modul odlaczyc i przeprowadzic test ponownie.



D Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellereitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

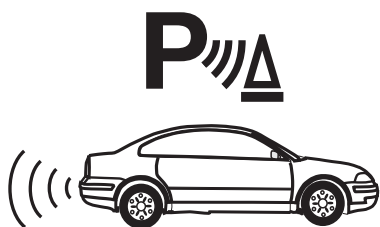
GB Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted.

We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

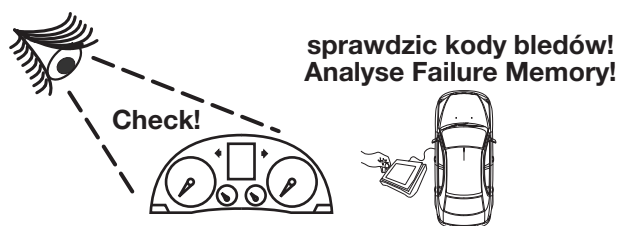
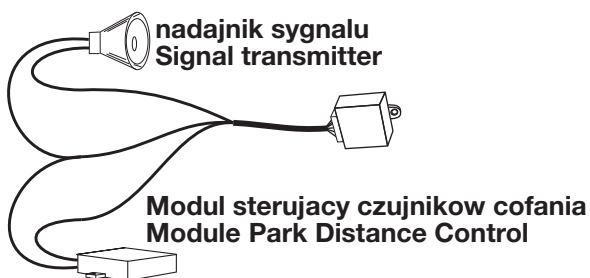


Schemat podłączenia 1, 2, 3
Connection alternative 1, 2, 3



Schemat podłączenia 1, 2
Connection alternative 1, 2

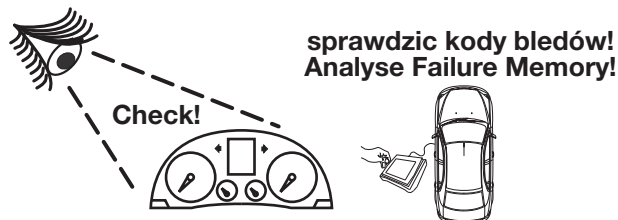
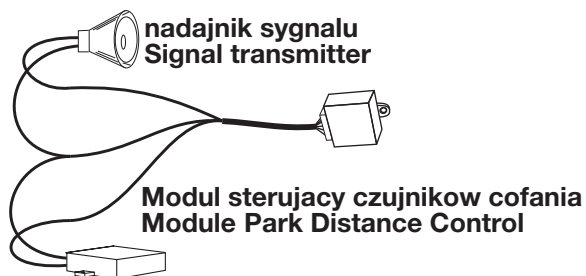
Schemat podłączenia 1
Connection alternative 1



jeżeli błąd → wariant 2
In case of error → alternative 2



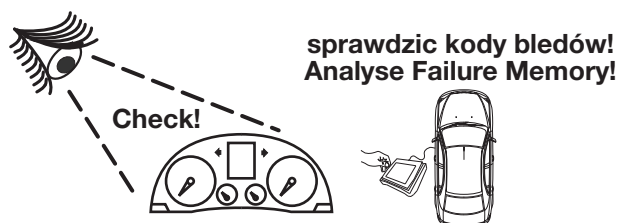
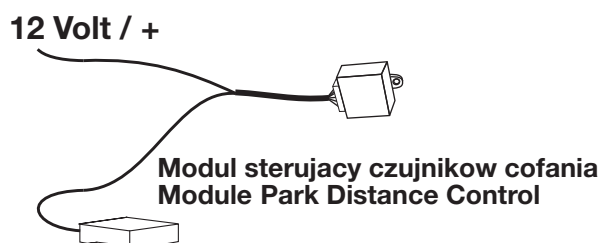
Schemat podłączenia 2
Connection alternative 2



jeżeli błąd → wariant 3
In case of error → alternative 3



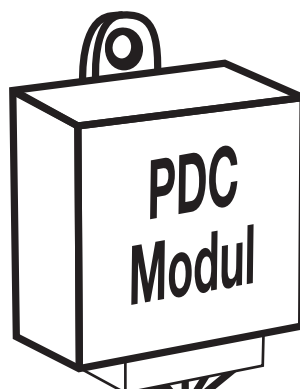
Schemat podłączenia 3
Connection alternative 3



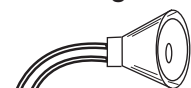
90400xxx



wariant 1 Alternative 1



nadajnik sygnału
Signal transmitter



GN

OR

YL

Moduł sterujący czujników cofania
Module Park Distance Control

BR

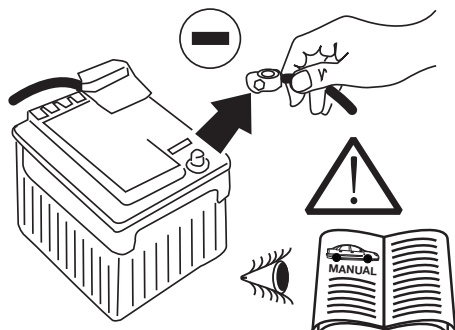
BR/WT

BL/RD

BK/YL

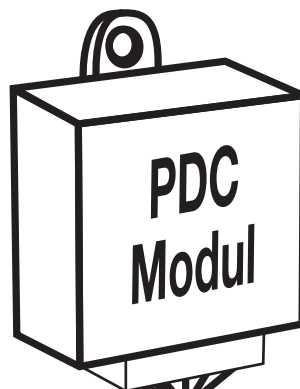
BK/RD

gniazdo przyczepy komora 6
Trailer socket chamber 6

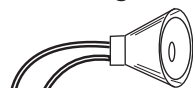




wariant 2 Alternative 2



nadajnik sygnału
Signal transmitter



b

GN

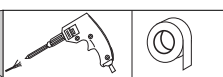
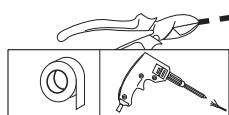
a

OR

b

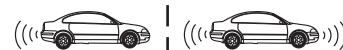
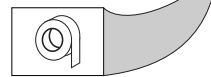
YL

Moduł sterujący czujników cofania
Module Park Distance Control



BR

BR/WT



BL/RD

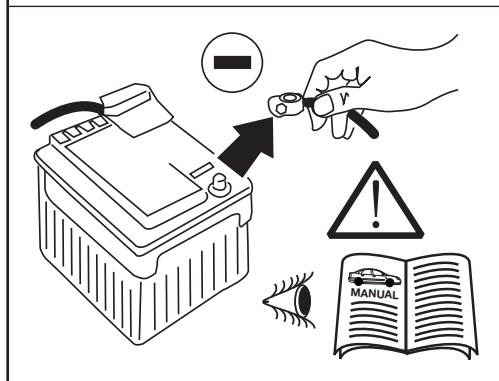
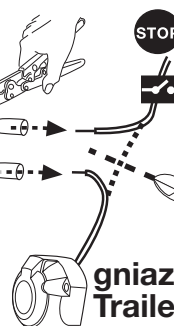
B+/30



BK/YL

BK/RD

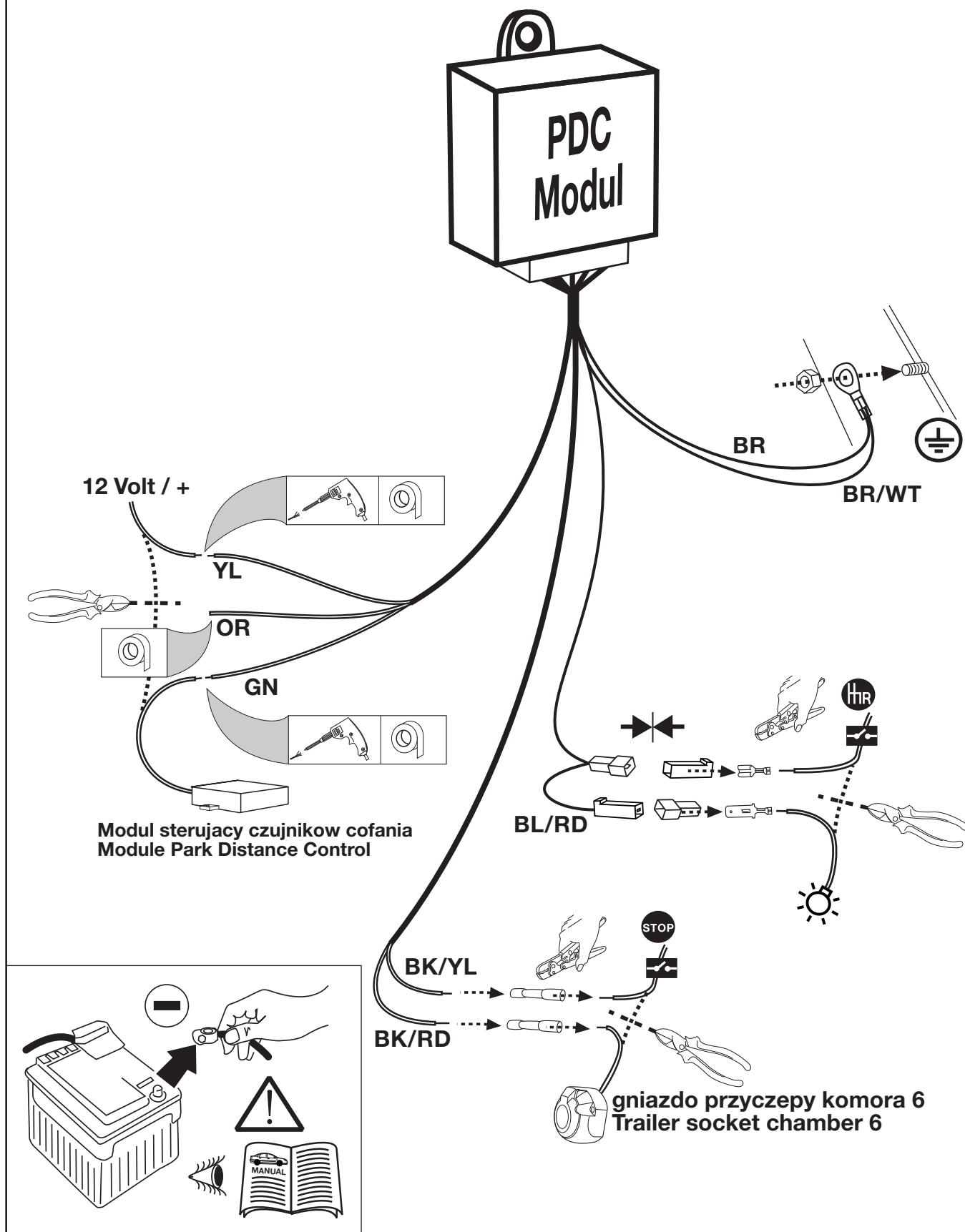
gniazdo przyczepty komora 6
Trailer socket chamber 6



90400xxxx



wariant 3 Alternative 3



90400xxxx

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK	N	S	FIN	CZ	H	PL
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oran•ová	Narancs	Pomarańczowy
VT	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
BL	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	•lutá	Sárga	Żółty
WT	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzeno	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	•edá	Szürke	Szary

